

Zmluva o spolupráci pri realizácii grantových programov a udeľovaní nenávratných finančných príspevkov

uzavretá podľa ust. § 51 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších prepisov
(ďalej len „**Občiansky zákonník**“)

Zmluvné strany:

1. názov: **Nadácia ZSE**
sídlo: Čulenova 6, 816 47 Bratislava, Slovenská republika
registrácia: zapísaná v Registri Nadácií Ministerstva vnútra Slovenskej republiky,
registračné číslo: 203/Na-2002/1089
IČO: 42 364 248
bankové spojenie: Tatra banka, a.s.
IBAN: SK67 1100 0000 0029 4123 6014
BIC: TATRSKBX
DIČ: 2024127259
zastúpená: Peter Bednár, správca nadácie

(ďalej len „**Nadácia**“)

a

2. názov: **Asociácia pomoci postihnutým - APPA**
sídlo: Na medzi 9519/2A, 831 06 Bratislava – mestská časť Rača, Slovenská republika
registrácia: zapísaná v Evidencii občianskych združení vedenej Ministerstvom vnútra Slovenskej republiky, sekcia verejnej správy
IČO: 42 173 809
bankové spojenie: Tatra banka, a.s.
IBAN: SK98 1100 0000 0029 2982 6898
BIC: TATRSKBX
DIČ: 2023069620
zastúpená: Mgr. Miriam Juhanesovičová, predsedníčka o.z.

(ďalej len „**APPA**“)

(Nadácia a APPA spolu ďalej ako „**Zmluvné strany**“ alebo jednotlivo ako „**Zmluvná strana**“)

uzatvárajú dnešného dňa túto Zmluvu o spolupráci pri realizácii grantových programov
a udeľovaní nenávratných finančných príspevkov (ďalej len „**Zmluva**“)
v nasledovnom znení:

Článok I. Úvodné ustanovenia

1. Nadácia je právnickou osobou založenou a existujúcou podľa ustanovení zákona č. 34/2002 Z.z. o nadáciách a o zmene Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov a zapísanou v Registri nadácií Ministerstva vnútra Slovenskej republiky. Nadácia bola založená dňa 04.08.2014 spoločnosťou Západoslovenská energetika, a.s., so sídlom Čulenova 6, 816 47 Bratislava, Slovenská republika, identifikačné číslo: 35 823 551, registrovanou v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel: Sa, vložka číslo: 2853/B (ďalej len „**spoločnosť**“)

Západoslovenská energetika, a.s.“). Hlavnými programovými prioritami Nadácie je podpora vzdelávania, rozvoj inovácií, ochrana životného prostredia a komunitný rozvoj.

2. APPA je subjektom poskytujúcim pomoc telesne postihnutým deťom a dospelým od roku 2009. Svojím členom pomáha zlepšovať kvalitu života, podporuje začleňovanie sa do spoločnosti a rodinám pomáha so získavaním financií predovšetkým na rehabilitácie, zdravotné pomôcky, lieky, špeciálne operácie, bezbariérové riešenia domov a bytov.
3. Nadácia a APPA majú záujem spoločne vyhlásiť štvrtý ročník grantového programu s názvom „Energia pre teba“, v rámci ktorého spolu podporia organizovanie lokálnych charitatívnych podujatí, ktorých výťažok bude použitý na zlepšenie života ľudí so znevýhodnením (ďalej len „**Program**“). Finančný príspevok až do výšky 1 000 EUR (slovom: jedentisíc eur) môže získať jednotlivec (fyzická osoba), miestna komunita, nezisková organizácia či občianske združenie na organizáciu charitatívneho podujatia. Program, jeho ciele, podmienky poskytnutia nenávratného finančného príspevku a harmonogram sú bližšie špecifikované v prílohe č. 1 k tejto Zmluve.
4. Cieľom Zmluvných strán je vybrať projekty predložené v rámci Programu a každému z vybraných projektov udeliť nenávratný finančný príspevok až do výšky 1 000 EUR (slovom: jedentisíc eur). Zmluvné strany majú záujem v rámci Programu prerozdeliť formou nenávratných finančných príspevkov peňažné prostriedky do celkovej výšky 10 000 EUR (slovom: desaťtisíc eur).
5. Zmluvné strany majú záujem spolupracovať pri vyhlásení Programu, pri hodnotení projektov predložených v rámci Programu a pri vykonávaní ďalších činností s tým spojených, a preto majú záujem na úprave vzájomných práv a povinností a na stanovení podmienok vzájomnej spolupráce.

Článok II. Predmet Zmluvy

1. Predmetom tejto Zmluvy je dohoda Zmluvných strán na podmienkach spolupráce pri vyhlásení Programu, pri hodnotení žiadostí o poskytnutie nenávratného finančného príspevku, pri udeľovaní nenávratných finančných príspevkov úspešným uchádzačom, pri kontrolovaní plnení si povinností úspešných uchádzačov stanovených v zmluvách o poskytnutí nenávratného finančného príspevku.
2. Predmetom tejto Zmluvy je tiež úprava práv a povinností Zmluvných strán pri vyhlásení Programu a pri udeľovaní nenávratných finančných príspevkov úspešným uchádzačom.

Článok III. Poskytnutie peňažných prostriedkov určených na nenávratné finančné príspevky

1. Nenávratné finančné prostriedky budú úspešným uchádzačom poskytnuté vo forme náhrady príjemcami skutočne vynaložených nákladov na realizáciu projektu, a to spôsobom a za podmienok uvedených v zmluvách o poskytnutí nenávratného finančného príspevku, ktoré budú uzavreté medzi APPA-ou ako poskytovateľom a úspešnými uchádzačmi ako príjemcami. Každému z úspešných uchádzačov bude poskytnutý nenávratný finančný príspevok v sume zodpovedajúcej výške 100% skutočne a preukázateľne vynaložených nákladov na realizáciu projektu, najviac však do výšky 1 000 EUR (slovom: jedentisíc eur). Nenávratné finančné príspevky budú poskytnuté z peňažných prostriedkov poskytnutých na tento účel Nadáciou.

2. Nadácia sa zaväzuje poskytnúť APPA-e peňažné prostriedky vo výške 5 000 EUR (slovom: päťtisíc eur) (ďalej len „Príspevok 1“). Príspevok 1 je určený výlučne na poskytnutie nenávratných finančných príspevkov na financovanie realizácie vybraných úspešných projektov predložených spolu so žiadosťou o poskytnutie nenávratného finančného príspevku v rámci Programu.
3. Nadácia poskytne APPA-e Príspevok 1 do 30 (tridsať) dní odo dňa uzavretia tejto Zmluvy, a to bezhotovostným prevodom peňažných prostriedkov v príslušnej výške vykonaným na ľarchu bankového účtu Nadácie špecifikovaného v záhlaví tejto Zmluvy za účelom ich pripísania v prospech bankového účtu APPA špecifikovaného v záhlaví tejto Zmluvy (ďalej len „Bankový účet APPA“) alebo v prospech iného bankového účtu určeného na tento účel (ďalej len „Iný bankový účet“).
4. Príspevok 1 nie je možné využiť na iný účel, ako na účel uvedený v druhej vete bodu 2. tohto článku Zmluvy.

Článok IV. Administrácia Programu

1. Zmluvné strany sa dohodli, že odborným garantom Programu je APPA.
2. Administráciu Programu a všetky záležitosti organizačného charakteru zabezpečuje APPA.
3. Na úhradu nákladov spojených s administráciou Programu Nadácia poskytne APPA-e peňažné prostriedky vo výške 3 000 EUR (slovom: tritisíc eur) (ďalej len „Príspevok 2“).
4. Nadácia poskytne Príspevok 2 do 30 (tridsať) dní odo dňa uzavretia tejto Zmluvy, a to bezhotovostným prevodom peňažných prostriedkov v príslušnej výške vykonaným na ľarchu bankového účtu Nadácie za účelom ich pripísania v prospech Bankového účtu APPA alebo Iného bankového účtu.
5. Príspevok 2 nie je možné využiť na iný účel, ako na účel uvedený v bode 3. tohto článku Zmluvy.

Článok V. Hodnotiaca komisia

1. Zmluvné strany sa dohodli, že zriadia hodnotiacu komisiu ako nezávislý orgán, ktorého hlavnou úlohou bude hodnotiť jednotlivé žiadosti o poskytnutie finančného príspevku a projekty predložené v rámci Programu a vybrať uchádzačov, ktorým bude nenávratný finančný príspevok na realizáciu ich projektu pridelený.
2. Hodnotiaca komisia predstavuje nezávislý a podporný orgán, ktorý Zmluvným stranám umožní čo najefektívnejšie hodnotenie a výber tých uchádzačov, ktorým bude poskytnutý nenávratný finančný príspevok. Hodnotiaca komisia bude v rámci hodnotenia posudzovať splnenie kritérií špecifikovaných v prílohe č. 1 k tejto Zmluve.
3. Hodnotiaca komisia je zložená zo zástupcov oboch Zmluvných strán. Dvoch (2) členov hodnotiacej komisie určuje Nadácia a dvoch (2) členov hodnotiacej komisie určuje APPA.
4. Každá zo Zmluvných strán môže kedykoľvek aj bez uvedenia dôvodu odvolať člena hodnotiacej komisie, ktorého sama určila, a na jeho miesto určiť nového člena. Člen hodnotiacej komisie sa môže vzdať svojej funkcie, a to písomným oznámením o vzdaní sa funkcie adresovaným tej

Zmluvnej strane, ktorá ho ustanovila do funkcie. Nového člena hodnotiacej komisie určí tá Zmluvná strana, ktorej zástupca sa vzdal funkcie člena hodnotiacej komisie.

Článok VI. Vyúčtovanie

1. Za účelom kontroly použitia Príspevku 1 je APPA povinná zabezpečiť predloženie vyúčtovania výdavkov vynaložených úspešnými uchádzačmi v súlade so schváleným rozpočtom každého projektu.
2. APPA je povinná zabezpečiť, aby si úspešní uchádzači originály účtovných dokladov ponechali svojej účtovnej evidencii tak, aby mohli byť kedykoľvek prístupné kontrole zo strany Nadácie alebo ňou splnomocnenej alebo poverenej osobe, a to aj päť (5) rokov po ukončení každého z projektov.
3. APPA je povinná predložiť Nadácii, resp. zabezpečiť predloženie vyúčtovania výdavkov pre každý úspešný projekt, vrátane všetkých relevantných podkladov, v lehote do 30 dní od ukončenia (zrealizovania) každého z projektov.
4. V prípade nedostatočného vyúčtovania (napr. pri predložení nesprávnych alebo neúplných dokladov, v prípade nedôveryhodného využitia peňažných prostriedkov z nenávratného finančného príspevku) je Nadácia oprávnená požadovať vysvetlenie a doplnenie vyúčtovania v plnej výške spornej sumy. APPA je povinná zabezpečiť doplnenie vyúčtovania a zabezpečiť vysvetlenie v lehote stanovenej Nadáciou vo výzve, resp. žiadosti o doplnenie vyúčtovania a o podanie vysvetlenia, najneskôr však do 10 dní odo dňa doručenia tejto výzvy, resp. žiadosti.
5. Ak APPA nebude schopná zabezpečiť predloženie kompletného alebo správneho vyúčtovania v stanovenej lehote, Nadácia je oprávnená požadovať od APPA-y vrátenie spornej čiastky, t.j. čiastky nesprávne, neúplne alebo nedostatočne vyúčtovanej. APPA je povinná takúto čiastku vrátiť v lehote 30 dní odo dňa obdržania výzvy Nadácie na vrátenie finančných prostriedkov.
6. Nadácia je oprávnená požadovať vrátenie časti Príspevku 1 zodpovedajúcej výške nenávratného finančného príspevku, pokiaľ vyúčtovanie použitia nenávratného finančného príspevku nezodpovedá rozpočtu projektu a účelu, na ktorý bol nenávratný finančný príspevok poskytnutý.
7. V prípade, ak v rámci výziev podľa prílohy č. 1 plánovaných v rámci Programu nebude úspešným uchádzačom prerozdelená celá suma Príspevku 1, Zmluvné strany sa môžu dohodnúť na vyhlásení ďalšej výzvy nad rámec výziev uvedených v prílohe č. 1, prípadne na inom postupe tak, aby zvyšná (nevyužitá) časť Príspevku 1 bola použitá na stanovený účel v tejto Zmluve, alebo vrátená Nadácii.

Článok VII. Práva a povinnosti Zmluvných strán

1. APPA je povinná zabezpečovať všetky záležitosti spojené s administráciou Programu. APPA je povinná dodržiavať harmonogram Programu, ktorý je uvedený v prílohe č. 1 k tejto Zmluve.
2. Kontaktnou osobou pre potenciálnych uchádzačov a uchádzačov je APPA. APPA je tiež povinná v plnom rozsahu zabezpečovať komunikáciu s uchádzačmi a vybranými úspešnými uchádzačmi.

3. APPA poskytne Nadácii fotodokumentáciu zrealizovaného projektu. Nadácia je oprávnená fotodokumentáciu využiť na propagáciu spoločnej spolupráce Nadácie a APPA-y pri realizovaní Programu a pri poskytovaní nenávratných finančných príspevkov.
4. Zmluvné strany sa výslovne dohodli, že akákoľvek propagácia a medializácia vzájomnej spolupráce Nadácie, prípadne spoločnosti Západoslovenská energetika, a.s. či skupiny ZSE [do ktorej patrí spoločnosť Západoslovenská energetika, a.s. a všetky ňou v zmysle ust. § 66a ods. 1 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov ovládané osoby (ďalej len „Skupina ZSE“)], a APPA-y bude podliehať súhlasu oboch Zmluvných strán, prípadne bude výsledkom spoločnej činnosti oboch Zmluvných strán. Zmluvné strany zároveň týmto súhlasia s použitím ich loga alebo iného označenia na propagačné a marketingové účely.
5. APPA sa zaväzuje, že v rámci spolupráce s Nadáciou bude konať tak, aby nevzbudila u tretích osôb dojem, že Nadácia, spoločnosť Západoslovenská energetika, a.s., Skupina ZSE, ktorýkoľvek jej člen a/alebo APPA akýmkoľvek spôsobom podporuje, propaguje alebo vyjadruje sympatie/nesympatie alebo akýkoľvek svoj postoj voči politickej strane, politickému hnutiu, ich programu alebo voči subjektom, združeniam alebo organizáciám potláčajúcim základné ľudské práva, podporujúcim rasovú alebo rodovú neznášanlivosť, extrémizmus, a pod. alebo voči programu alebo ideológii takýchto subjektov.
6. APPA sa zaväzuje, že v rámci spolupráce s Nadáciou sa zdrží akéhokoľvek konania, ktoré by mohlo byť zo strany tretích osôb považované za nemorálne, za konanie v rozpore s dobrými mravmi a etikou alebo konania, ktoré by bolo spôsobilé ohroziť dobré meno a/alebo povesť Nadácie, spoločnosti Západoslovenská energetika, a.s., Skupiny ZSE alebo ktoréhokoľvek jej člena.
7. Porušenie povinností podľa bodu 5 a 6 tohto článku sa považuje za podstatné porušenie Zmluvy a zakladá právo Nadácie odstúpiť od tejto Zmluvy.
8. APPA je povinná zabezpečiť, aby povinnosti podľa bodu 5. a 6. tohto článku boli obsiahnuté aj v zmluvách o poskytnutí nenávratného finančného príspevku, ktoré budú uzavreté s úspešnými uchádzačmi ako príjemcami.

Článok VIII. Prevod práv a povinností

1. Zmluvné strany sa výslovne dohodli, že prevod, resp. postúpenie akýchkoľvek práv a/alebo pohľadávok APPA-y z tejto Zmluvy je možný len s predchádzajúcim písomným súhlasom Nadácie.
2. V prípade, ak APPA prevedie, resp. postúpi práva a/alebo pohľadávky z tejto Zmluvy na iný subjekt bez predchádzajúceho súhlasu Nadácie, Nadácii vznikne právo odstúpiť od tejto Zmluvy.
3. APPA sa zaväzuje zabezpečiť, aby úspešní uchádzači, ktorým bude udelený nenávratný finančný príspevok, nemohli postúpiť práva a povinnosti zo zmlúv o poskytnutí nenávratného finančného príspevku uzavretých medzi tretími osobami ako príjemcami a APPA-ou ako poskytovateľom bez predchádzajúceho súhlasu APPA-y. Udelenie súhlasu APPA-y musí byť vopred schválené Nadáciou.

Článok IX. Ďalšie dojednania

1. Program a aktivity v rámci neho realizované, vrátane všetkých propagačných a/alebo informačných materiálov o Programe a o jednotlivých aktivitách vrátane rôznych podujatí, ktoré budú v rámci Programu realizované, budú označované logami a inými označeniami Nadácie a/alebo spoločnosti Západoslovenská energetika, a.s. ako financujúceho partnera.
2. APPA s úspešnými uchádzačmi uzatvorí zmluvy o poskytnutí nenávratného finančného príspevku v znení vopred schválenom Nadáciou.
3. Akékoľvek zmeny alebo doplnenia alebo dodatočné úpravy zmluvy o poskytnutí nenávratného finančného príspevku musia byť schválené zo strany Nadácie.

Článok X. Odstúpenie od Zmluvy

1. Okrem prípadov uvedených v tejto Zmluve je Nadácia oprávnená od tejto Zmluvy odstúpiť tiež v prípade, ak:
 - a) APPA použije Príspevok 1 na iné účely ako na jeho prerozdelenie medzi úspešných uchádzačov,
 - b) APPA sa dopustí takého konania, ktoré:
 - i. je spôsobilé ohroziť záujmy Nadácie alebo spoločnosti Západoslovenská energetika, a.s.;
 - ii. je v rozpore s platným právnym poriadkom Slovenskej republiky, a to najmä, ale nielen vo vzťahu k účelu tejto zmluvy;
 - iii. je v rozpore s etickými princípmi a základnými pravidlami morálky a/alebo ako také môže ohroziť dobré meno a/alebo povesť Nadácie a/alebo spoločnosti Západoslovenská energetika, a.s.,
 - c) APPA aktivity a/alebo materiály týkajúce sa alebo súvisiace s Programom označí logami a/alebo označeniami tretieho subjektu bez predchádzajúceho písomného súhlasu Nadácie,
 - d) APPA nespĺní ktorúkoľvek z povinností vyplývajúcich z tejto Zmluvy ani v dodatočnej primeranej lehote stanovenej Nadáciou v písomnej výzve na plnenie, ktorá (mysliac tým dodatočná lehota) nesmie byť kratšia ako päť (5) dní.
2. Odstúpenie od zmluvy nadobúda účinky okamihom doručenia písomného oznámenia o odstúpení od tejto Zmluvy APPA-e.

Článok XI. Vrátenie poskytnutých príspevkov

1. V prípade, ak Nadácii vznikne právo odstúpiť od tejto Zmluvy z dôvodov stanovených v tejto Zmluve, najmä, nie však výlučne, v článku X. bod 1. tejto Zmluvy, APPA je povinná vrátiť Nadácii Príspevok 1 a Príspevok 2, oba v plnej výške.
2. APPA je povinná splniť povinnosť podľa bodu 1. tohto článku najneskôr do 30 dní odo dňa doručenia oznámenia o odstúpení od Zmluvy, a to bezhotovostným prevodom peňažných prostriedkov v prospech bankového účtu Nadácie uvedeného v záhlaví tejto Zmluvy alebo v prospech iného bankového účtu určeného na tento účel Nadáciou, pokiaľ sa Zmluvné strany nedohodnú inak.

Článok XII. Komunikácia Zmluvných strán a kontaktné údaje

1. Akákoľvek písomnosť adresovaná niektorej zo Zmluvných strán musí byť v písomnej forme a doručená osobne, kuriérom, alebo e-mailom doporučeným listom na adresy Zmluvných strán, ktoré sú uvedené v záhlaví tejto Zmluvy, resp. na také iné korešpondenčné adresy, aké príslušná Zmluvná strana oznámi v súlade s týmto článkom druhej Zmluvnej strane alebo nasledovným kontaktným osobám:

Za Nadáciu:

meno a priezvisko: Erika Škultétyová
funkcia: expert Nadácie ZSE a CSR aktivít
e-mail: erika.skultetyova@zse.sk
tel. číslo: 0907 718 093

Za APPA-u:

meno a priezvisko: Mgr. Miriam Juhanesovičová
funkcia: predsedníčka o.z.
e-mail: juhanesovicova@appa.sk
tel. číslo: 0905 409 570

2. Písomnosť odovzdaná osobne alebo prostredníctvom kuriéra druhej Zmluvnej strane sa bude považovať za doručení v deň jej skutočného odovzdania alebo ak ju Zmluvná strana – príjemca bezdôvodne odmietne prevziať, v deň tohto odmietnutia (pričom v prípade pochybností sa má za to, že odmietnutie bolo bezdôvodné). Písomnosť poslaná doporučeným listom sa bude považovať za doručení na tretí (3.) pracovný deň od jej uloženia na pošte, ak z doručenky preukazujúcej doručenie písomnosti nebude vyplývať skorší dátum doručenia písomnosti. Písomnosť doručovaná prostredníctvom e-mailu sa bude považovať za doručení v deň odoslania e-mailu obsahujúceho danú písomnosť zo strany Zmluvnej strany – odosielateľa.
3. Prostredníctvom e-mailu nie je možné Zmluvu meniť, odstúpiť od nej ani ju vypovedať. Prostredníctvom e-mailu nie je možné doručovať dôležité správy, a to od momentu, kedy ktorákoľvek Zmluvná strana jednostranne oznámi druhej Zmluvnej strane, že prostredníctvom e-mailu nie je možné doručovať medzi Zmluvnými stranami dôležité správy.
4. V prípade e-mailovej komunikácie medzi Zmluvnými stranami sa každá Zmluvná strana zaväzuje e-mailom potvrdiť druhej Zmluvnej strane i) prijatie každého dôležitého e-mailu, alebo ii) prijatie e-mailu, o ktorého potvrdenie prijatia požiadala odosielajúca Zmluvná strana.

Článok XIII. Ochrana osobných údajov

1. APPA ako odborný garant zabezpečujúci administráciu a všetky záležitosti organizačného charakteru týkajúce sa Programu v zmysle č. IV Zmluvy sama určila účely a prostriedky spracúvania osobných údajov v súvislosti s predkladaním žiadostí o poskytnutie príspevku, hodnotením predložených projektov, poskytnutím nenávratných finančných príspevkov a vyúčtovaním výdavkov vynaložených úspešnými uchádzačmi a spracúva osobné údaje ako samostatný prevádzkovateľ. APPA ako prevádzkovateľ sama zodpovedá za plnenie povinností vyplývajúcich z Nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 z 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES (všeobecné nariadenie o ochrane údajov), zákona č. 18/2018 Z.z. o ochrane osobných

údajov a ďalších všeobecne záväzných právnych predpisov vzťahujúcich sa na ochranu osobných údajov (ďalej len „Právne predpisy ochrany údajov“).

2. Na účel plnenia práv a povinností Nadácie vyplývajúcich z tejto Zmluvy (najmä na kontrolu nakladania s peňažnými prostriedkami určenými na realizáciu projektov) sa APPA zaväzuje poskytnúť Nadácii informácie v nevyhnutnom rozsahu, pričom tieto informácie budú, ak to bude v konkrétnom prípade nevyhnutné, zahŕňať tiež osobné údaje v nasledujúcom rozsahu: meno, priezvisko, adresa a telefonický kontakt úspešného uchádzača alebo zástupcu organizácie, údaje kontaktných osôb podľa zmluvy o poskytnutí nenávratného finančného príspevku, výška príspevku udeleného jednotlivým uchádzačom a fotodokumentácia zrealizovaných projektov. Na propagačné účely v zmysle čl. VII ods. 3 tejto Zmluvy sa APPA zaväzuje poskytnúť Nadácii fotodokumentáciu zrealizovaných projektov. Zmluvné strany sa dohodli, že na účely hodnotenia žiadostí o poskytnutie finančného príspevku a výberu úspešných uchádzačov APPA zabezpečí, aby boli členom hodnotiacej komisie nominovaným Nadáciou, poskytované informácie bez osobných údajov.
3. APPA sa zaväzuje poskytovať Nadácii osobné údaje vždy len v rozsahu nevyhnutnom na dosiahnutie účelu spracúvania a zabezpečí, aby poskytnutím osobných údajov za účelom ich spracúvania Nadáciou, nedošlo k porušeniu Právnych predpisov ochrany údajov ani práv tretích strán. Na tento účel APPA zabezpečí existenciu primeraného právneho základu pre spracúvanie údajov v podobe ich poskytnutia Nadácii ako aj pre následné spracúvanie Nadáciou v rozsahu definovanom v tejto Zmluve vrátane prípadného súhlasu so spracúvaním osobných údajov dotknutých osôb, ktorý spĺňa náležitosti podľa Právnych predpisov ochrany údajov. V záujme transparentnosti spracúvania Osobných údajov dotknutých osôb je APPA povinná informovať dotknuté osoby o poskytovaní Osobných údajov Nadácii v súlade Právnymi predpismi ochrany údajov. APPA je povinná kedykoľvek na požiadanie poskytnúť Nadácii dokumenty a informácie preukazujúce splnenie povinností vyplývajúcich z tohto bodu.
4. S ohľadom na povahu, rozsah, kontext, účel spracúvania osobných údajov, použiteľné technické prostriedky (state of the art), dôvernosť a dôležitosť spracúvaných osobných údajov a možné riziká, ktoré sú spôsobilé narušiť bezpečnosť osobných údajov, APPA prijme primerané opatrenia na zaistenie bezpečnosti pri poskytovaní osobných údajov Nadácii.
5. APPA zabezpečí, aby poskytovaním osobných údajov nedošlo k porušeniu základných práv a slobôd dotknutých osôb, najmä k porušeniu ich práva na zachovanie ľudskej dôstojnosti alebo k iným neoprávneným zásahom do ich práva na ochranu súkromia.
6. APPA bezodkladne oznámi Nadácii: (i) každú opravu, zmenu, vymazanie alebo obmedzenie spracúvania osobných údajov dotknutej osoby poskytnutých Nadácii, (ii) ak sa dozvie, že osobné údaje poskytnuté Nadácii, boli získané alebo spracúvané v rozpore so všeobecne záväznými právnymi predpismi, (iii) ak sa dozvie, že v súvislosti s poskytovaním osobných údajov Nadácii došlo k úniku, strate, zničeniu, zneužitiu, nenáležitému nakladaniu s osobnými údajmi alebo inému bezpečnostnému incidentu, (iv) o každom uplatnení práva dotknutej osoby týkajúceho sa spracúvania osobných údajov, ktoré má alebo môže mať dopad na Nadáciu.
7. Osobné údaje spracúva Nadácia na dobu nevyhnutnú na plnenie tejto Zmluvy, uplatnenie práv Nadácie a plnenie povinností Nadácie, nie však kratšie ako po dobu uchovávaní určenú podľa všeobecne záväzných právnych predpisov. Osobné údaje budú po uplynutí doby uchovávaní zlikvidované. Nadácia je oprávnená spracúvať Osobné údaje aj prostredníctvom sprostredkovateľov, s ktorými Nadácia uzatvorí zmluvu upravujúcu podmienky spracúvania osobných údajov.
8. Ak APPA poruší povinnosti podľa tohto článku XIII, je Nadácia oprávnená odstúpiť od tejto Zmluvy a APPA je povinná Nadácii nahradiť vzniknutú škodu v rozsahu vyplývajúcom z právnych predpisov.

Článok XIV.
Záverečné ustanovenia

1. Vzťahy medzi Zmluvnými stranami bližšie neupravené v tejto Zmluve sa riadia príslušnými ustanoveniami Občianskeho zákonníka a ďalšími relevantnými všeobecne záväznými právnymi predpismi Slovenskej republiky.
2. Zmluva vzniká a nadobúda účinnosť dňom jej podpisu obidvoma Zmluvnými stranami.
3. Zmluvné strany prehlasujú, že Zmluvu podpísali slobodne a vážne a ich zmluvnú voľnosť nebola obmedzená, Zmluva nebola uzatvorená v tiesni a ani nie za nápadne nevýhodných podmienok.
4. Zmluva bola vyhotovená v dvoch (2) rovnopisoch. Jeden (1) rovnopis je určený pre Nadáciu a jeden (1) rovnopis je určený pre APPA-u.
5. Akékoľvek zmeny alebo doplnky tejto Zmluvy je možné vykonať výlučne formou písomných očíslovaných dodatkov podpísaných obomi Zmluvnými stranami, a to prostredníctvom osôb oprávnených konať menom alebo za Zmluvné strany.
6. V prípade, ak sa niektoré ustanovenie tejto Zmluvy ukáže (alebo sa neskôr stane) neplatným, neúčinným alebo nevykonateľným, nedotýka sa to ostatných ustanovení tejto Zmluvy, ktoré zostávajú platné a účinné, ak ich povaha pripúšťa, aby boli oddeliteľné od predmetného neplatného, neúčinného alebo nevykonateľného ustanovenia. Zmluvné strany sa zaväzujú dohodou nahradiť neplatné, neúčinné alebo nevykonateľné ustanovenie novým ustanovením, ktoré bude zodpovedať pôvodne zamýšľanému účelu neplatného, neúčinného alebo nevykonateľného ustanovenia, a to v lehote tridsať (30) dní odo dňa doručenia výzvy jednej Zmluvnej strany druhej Zmluvnej strane; do doby dosiahnutia dohody Zmluvných strán bude platiť zodpovedajúca právna úprava.
7. Každá zo Zmluvných strán je povinná oznámiť druhej Zmluvnej strane zmeny týkajúce sa jej identifikačných údajov, najmä zmenu obchodného mena alebo sídla, alebo iné kontaktné adresy, prípadne zmenu iných údajov, a to bez zbytočného odkladu po tom, ako k takejto zmene došlo, najneskôr však do siedmich (7) dní odo dňa, kedy táto zmena nastala.
8. Zmluvné strany berú na vedomie, že Nadácia sa pri plnení svojich úloh spravuje pravidlami obsiahnutými v Etickom kódexe (Politika konfliktu záujmov Nadácie ZSE), ktorý je uverejnený na webovom sídle <https://www.nadaciazse.sk/o-nadacii>.
9. Neoddeliteľnou súčasťou tejto Zmluvy sú nasledovné prílohy:

Príloha č. 1: Znenie Programu
10. Zmluvné strany prehlasujú, že si Zmluvu prečítali, s jej obsahom súhlasia, na znak čoho ju podpisujú.

V Bratislave, dňa 16/5/22



Nadácia ZSE
Peter Bednár, správca nadácie

V Bratislave, dňa 18.5.2022



Asociácia pomoci postihnutým – APPA
Mgr. Miriam Juhanesovičová